

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

13,750

Il-Gimgha, 18 ta' Lulju, 1980
Friday, 18th July, 1980

Prezz 6c
Price 6c

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 366

AGENT MINISTRU TAS-SAHHA U TA' L-AMBJENT

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi fuq il-parir tal-Prim Ministru, l-Agent President ta' Malta ordna illi l-Onor. J. Cassar, B.A., LL.D., M.P., Ministru tal-Finanzi, Dwana u Investimenti Finanzjarji tal-Poplu, jassumi d-dmirijiet addizzjonali ta' Ministru tas-Saħħa u ta' l-Ambjent b'seħħ mit-13 ta' Lulju, 1980, matul l-assenza ta' l-Onor. V. Moran, M.D., M.P.

L-14 ta' Lulju, 1980
(OPM/439/71/Vol. 3)

Nru. 367

PUBBLIKAZZJONI TA' ATTI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni generali illi l-Atti li ġejjin huma ippubblikati fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Att Nru. XXI ta' l-1980 imsejjaħ l-Att ta' l-1980 li jemenda l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*.

Att Nru. XXII ta' l-1980 imsejjaħ l-Att ta' l-1980 li jemenda l-Ordinanza dwar iċ-Certifikati tal-Kondotta.

It-18 ta' Lulju, 1980

GOVERNMENT NOTICES

No. 366

ACTING MINISTER OF HEALTH AND ENVIRONMENT

IT is notified for general information that acting on the advice of the Prime Minister, the Acting President of Malta has directed that the Hon. J. Cassar, B.A., LL.D., M.P., Minister of Finance, Customs and People's Financial Investments, assumes the additional duties of Minister of Health and Environment with effect from the 13th July, 1980, during the absence of the Hon. V. Moran, M.D., M.P.

14th July, 1980

No. 367

PUBLICATION OF ACTS IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Acts are published in the Supplement to this Gazette:

Act No. XXI of 1980 entitled the Income Tax (Amendment) Act, 1980.

Act No. XXII of 1980 entitled the Conduct Certificates (Amendment) Act, 1980.

18th July, 1980

Nru. 368

PUBBLIKAZZJONI TA' ABBOZZI TA' LIGIJET FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni generali illi l-Abbozzi ta' Ligijiet li ġejjin huma ippubblikati fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Liġi Nru. 150 imsejjaħ l-Att ta' l-1980 li jemenda l-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku.

Abbozz ta' Liġi Nru. 153 imsejjaħ l-Att ta' l-1980 li jemenda l-Ordinanza dwar it-Tharis mill-Mard.

It-18 ta' Lulju, 1980

Nru. 369

NOMINA TA' KUMMISSJONARJU ELETTORALI PRINCIPALI U REGISTRATUR ELETTORALI

IL-PRIM MINISTRU approva n-nomina tas-Sur Alexander A. Grech bħala Kummissjonarju Elettorali Principali u Registratur Elettorali b'seħħ mill-11 ta' Lulju, 1980. In-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 37 tat-8 ta' Jannar, 1980, hija mħassra safejn tirreferi għan-nomina temporanja ta' Kummissjonarju Elettorali Principali u Registratur Elettorali.

It-18 ta' Lulju, 1980
(OPM/E/134/80)

Nru. 370

QLIGH GLOBALI TAL-HADDIEMA TAL-PORT

SKOND ir-Regolament 32 tar-Regolamenti ta' l-1966 dwar il-Haddiema tal-Port, ngharrfu b'din illi dan li ġej huwa l-qligh globali ta' kull sezzjoni ta' haddiema tal-port matul il-perijodu ta' hames snin bejn l-1975 u l-1979:

Sena	Istivaturi
Year	Stevedores
1975	£M448,080
1976	£M618,531
1977	£M616,298
1978	£M631,990
1979	£M715,240

It-18 ta' Lulju, 1980

No. 368

PUBLICATION OF BILLS IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Bills are published in the Supplement to this Gazette:

Bill No. 150 entitled the Traffic Regulation (Amendment) Act, 1980.

Bill No. 153 entitled the Prevention of Disease Ordinance (Amendment) Act, 1980.

18th July, 1980

No. 369

APPOINTMENT OF CHIEF ELECTORAL COMMISSIONER AND ELECTORAL REGISTRAR

THE Prime Minister has approved the appointment of Mr Alexander A. Grech as Chief Electoral Commissioner and Electoral Registrar with effect from 11th July, 1980. Government Notice No. 37 of the 8th January, 1980, is repealed in so far as it refers to the acting appointment of Chief Electoral Commissioner and Electoral Registrar.

18th July, 1980

No. 370

GLOBAL EARNINGS OF PORT WORKERS

IN terms of Regulation 32 of the Port Workers Regulations, 1966, it is hereby notified that the following are the global earnings of each section of port workers during the five year period between 1975 and 1979:

	Haddiema tal-Merkanzija
	Cargo Workers
<i>Port Labourers</i>	
£M482,855	£M144,691
£M632,497	£M181,566
£M657,638	£M200,833
£M708,116	£M208,438
£M800,818	£M209,884

18th July, 1980

Nru. 371

**ORDINANZA DWAR IL-HADDIEMA
D-DEHEB U L-HADDIEMA L-FIDDA
(ARGENTIERA)**

(KAPITLU 74)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgharraf illi fid-dati li jidhru hawn taht, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma ibbazati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Haddiema d-Deheb u l-Haddiema l-Fidda gie iffissat għall-finijiet ta' l-artiklu 12 ta' l-imsemmija Ordinanza kif ġej:—

Data — Date	Deheb Pur — Pure Gold		Fidda Pura — Pure Silver	
	Gramma Gram	Uqija Maltija Maltese Ounce	Gramma Gram	Uqija Maltija Maltese Ounce
11. 7.1980	£M7.33,3	£M194.03	18c4	£M4.87
14. 7.1980	£M7.29,8	£M193.11	18c8	£M4.97
15. 7.1980	£M6.96,5	£M184.31	18c2	£M4.82
16. 7.1980	£M6.70,6	£M177.45	17c7	£M4.68
17. 7.1980	£M6.84,7	£M181.17	18c1	£M4.79

It-18 ta' Lulju, 1980
(M 40/72)

18th July, 1980

Nru. 372

**ATT DWAR IL-PROFESSIONI NUTARILI
U ARKIVJI NUTARILI
(KAP. 92)**

Nomina ta' Nutar Delegat

NGHARRFU b'din illi bis-sahha tas-setghat mogħtija bl-Artiklu 20 ta' l-Att dwar il-Professjoni Nutarili u Arkivji Nutarili, il-Qorti tar-Revizjoni ta' l-Atti Nutarili innominat lin-Nutar Dottor Joseph R. Darmanin, LL.D., bhala Nutar Delegat ta' l-Atti tan-Nutar Dottor John Micallef Trigona, LL.D., sakemm dan ikun nieqes minn dawn il-gzejjer.

L-10 ta' Lulju, 1980

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 41

Bis-sahha ta' l-Artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13) il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġharraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jghaddu mit-toroq imsemmija hawn taht fid-dati u l-hinijiet indikati minhabba festi religjuzi.

SANTA VENERA

Fil-25 ta' Lulju, 1980, mis-7 p.m. 'il quddiem minn Misraħ il-Barrieri, Triq il-Lunzjata, Vjal ir-Regina Vittorja, Triq Abela, Triq Brighella, Triq il-Kardinal Sciberras, Triq il-Kbira, Triq l-Imnsida u Pjazza Santa Venera.

No. 371

**GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS
ORDINANCE**

(CHAPTER 74)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the dates shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of section 12 of the said Ordinance as follows:—

Data — Date	Deheb Pur — Pure Gold		Fidda Pura — Pure Silver	
	Gramma Gram	Uqija Maltija Maltese Ounce	Gramma Gram	Uqija Maltija Maltese Ounce
11. 7.1980	£M7.33,3	£M194.03	18c4	£M4.87
14. 7.1980	£M7.29,8	£M193.11	18c8	£M4.97
15. 7.1980	£M6.96,5	£M184.31	18c2	£M4.82
16. 7.1980	£M6.70,6	£M177.45	17c7	£M4.68
17. 7.1980	£M6.84,7	£M181.17	18c1	£M4.79

18th July, 1980

No. 372

**NOTARIAL PROFESSION AND NOTARIAL
ARCHIVES ACT
(CHAPTER 92)**

Appointment of Notary Delegate

IT is hereby notified that, in exercise of the powers conferred by Section 20 of the Notarial Profession and Notarial Archives Act, the Court of Revision of Notarial Acts has appointed Notary Doctor Joseph R. Darmanin, LL.D., to be Notary Delegate for Notary Doctor John Micallef Trigona, LL.D., during the latter's absence from these islands.

10th July, 1980

POLICE NOTICE

No. 41

In virtue of Section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and hours mentioned in connection with religious festivities.

ST VENERA

On the 25th July, 1980, from 7 p.m. onwards through Quarries Square, Annunciation Street, Victoria Avenue, Abela Street, Brighella Street, Cardinal Sciberras Street, High Street, Msida Road and St Venera Square.

Fis-26 ta' Lulju, 1980, mis-7 p.m. 'il quddiem minn Pjazza Vivion, Triq Reġjonali, Triq Gdida fi Triq Reġjonali, Triq Gdida fi Triq il-Barrieri, Triq Vivion, Misraħ il-Barrieri, Pjazza Santa Venera, Triq is-Sillar, Triq il-Kanun, Triq il-Kbira u Triq Santa Venera.

Fis-27 ta' Lulju, 1980, bejn id-9 a.m. u s-1 p.m. minn Misraħ il-Barrieri, Triq Vivion, Triq il-Lunzjata, Vjal ir-Reġina Vittorja, Triq Abela, Triq Brighella, Triq il-Kardinal Sciberras, Triq il-Kbira, Triq San Gorg, Triq il-Qalb Imqaddsa u Triq l-Imsida.

Fis-27 ta' Lulju, 1980, mis-7 p.m. 'il quddiem minn Pjazza Santa Venera, Misraħ il-Barrieri, Triq il-Lunzjata, Triq Brighella, Triq San Gorg, Triq il-Kbira, Triq l-Imsida, Pjazza Santa Venera, Pjazza Vivion, Triq Gdida 'l hemm minn Triq il-Barrieri, Triq il-Barrieri, Triq Reġjonali u parti minn Triq il-Linja l-Qadima tal-Ferrovija.

L-IMDINA

Fis-26 ta' Lulju, 1980, bejn is-7 p.m. u l-11 p.m. minn Triq Villagaignon, Pjazza San Publiju, Pjazza tal-Katidral, Triq San Pawl, Pjazza San Pawl, Triq is-Sur u Pjazza tas-Sur.

Fis-27 ta' Lulju, 1980, bejn is-6 p.m. u l-11 p.m. minn Triq Villagaignon, Triq San Publiju, Pjazza tal-Katidral, Triq San Pawl, Pjazza San Pawl, Triq is-Sur u Pjazza tas-Sur.

HAD-DINGLI

Fis-16 ta' Awissu, 1980, bejn is-7 p.m. u l-11 p.m. minn Triq San Pawl, Triq il-Knisja, Pjazza tal-Knisja, Triq il-Kuncizzjoni, Triq il-Kbira u Triq Santu Rokku.

Fis-17 ta' Awissu, 1980, bejn l-10 a.m. u s-2 p.m. minn Triq il-Kbira, Triq l-Irdum, Triq Għar Bettija, Triq il-Knisja, Qasam tad-Djar tal-Gvern, Triq Rill, Triq Santa Duminka, Triq Santa Marija, Triq il-Kbira u Triq il-Parroċċa.

Fis-17 ta' Awissu, 1980, bejn is-6 p.m. u l-11 p.m. minn Triq il-Kbira, Triq il-Parroċċa u Pjazza tal-Parroċċa.

It-18 ta' Lulju, 1980

On the 26th July, 1980, from 7 p.m. onwards through Vivion Square, Regional Road, New Street in Regional Road, New Street in Quarries Street, Vivion Street, Quarries Square, St. Venera Square, Triq is-Sillar, Cannon Road, High Street and St. Venera Street.

On the 27th July, 1980, between 9 a.m. and 1 p.m. through Quarries Square, Vivion Street, Annunciation Street, Victoria Avenue, Abela Street, Brighella Street, Cardinal Sciberras Street, High Street, St George's Street, Sacred Heart Street and Msida Road.

On the 27th July, 1980, from 7 p.m. onwards through St Venera Square, Quarries Square, Annunciation Street, Brighella Street, St George's Street, High Street, Msida Road, St Venera Square, Vivion Square, New Street off Quarries Street, Quarries Street, Regional Road and part of Old Railway Track.

MDINA

On the 26th July, 1980, between 7 p.m. and 11 p.m. through Villagaignon Street, St Publius Square, Cathedral Square, St Paul's Street, St Paul's Square, Bastion Street and Bastion Square.

On the 27th July, 1980, between 6 p.m. and 11 p.m. through Villagaignon Street, St. Publius Street, Cathedral Square, St Paul's Street, St Paul's Square, Bastion Street and Bastion Square.

DINGLI

On the 16th August, 1980, between 7 p.m. and 11 p.m. through St Paul's Street, Church Street, Parish Square, Conception Street, Main Street and St Roque Street.

On the 17th August, 1980, between 10 a.m. and 2 p.m. through Main Street, Cliff Street, Għar Bettija Street, Church Street, Government Housing Estate, Rill Street, St. Domenica's Street, St. Mary Street, Main Street and Parish Street.

On the 17th August, 1980, between 6 p.m. and 11 p.m. through Main Street, Parish Street and Parish Square.

18th July, 1980

L-OGĦLA PREZZIJET TA' PIŻELLI
PRIZERVATI LOKALMENT
FIL-LANED

(Regolamenti ta' l-1952 dwar il-Bejgħ ta' Prodotti Agrikoli, Regolament 16)

Ordni Nru. 8

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-ogħla prezzijiet li bihom Piżelli prizervati lokalment fil-laned jistgħu jinbiegħu, għandhom, sakemm joħroġ Ordni ieħor, ikunu kif ġej:—

142g
284g

2. L-ebda piżelli ma għandhom jiġu prizervati fil-laned u/jew mibjugħa f'laned differenti minn dawk kif indikati hawn fuq, hliel bl-approvazzjoni bil-miktub tad-Direttur tal-Kummerċ.

3. L-ippakkjar tal-piżelli għandu jkun skond l-Ordni Nru. 134 pubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern tat-3 ta' Gunju, 1977.

4. L-Ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin.

It-18 ta' Lulju, 1980

L-OGĦLA PREZZIJET TA' KUNSERVA
TAT-TADAM

(Regolamenti ta' l-1952 dwar il-Bejgħ ta' Prodotti Agrikoli, Regolament 16)

Ordni Nru. 9

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-ogħla prezzijiet li bihom il-kwalitajiet kollha ta' Kunserva tat-Tadam manifatturata lokalment għandhom jinbiegħu sakemm joħroġ Ordni ieħor, ikunu kif ġej:—

	Lill-Bejgiegħ bl-Ingrossa To Wholesaler
F'laned ta' 170 gramma ... In tins of 170 grms.	9c9
F'laned ta' 400 gramma ... In tins of 400 grms.	21c2
F'laned ta' 2182 gramma In tins of 2182 grms.	£M1.11c4
Kull kilo Per kilo	

2. L-ebda Kunserva tat-Tadam ma tista' tiġi ippakkjata u/jew tiġi mibjugħa f'recipienti differenti minn dawk indikati hawn fuq hliel bl-approvazzjoni bil-miktub tad-Direttur tal-Kummerċ.

3. L-Ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin.

It-18 ta' Lulju, 1980

MAXIMUM PRICES OF LOCALLY
CANNED PEAS

(Agricultural Produce (Marketing)
Regulations, 1952, Regulation 16)

Order No. 8

The Director of Trade notifies that the maximum prices at which locally canned Peas may be sold, shall, until further Order, be as follows:—

Lill-Bejgiegħ bl-Imnut To Retailer	Lill-Konsumatur To Consumer
7c5	8c0
10c3	11c0

2. No Peas shall be canned and/or sold in tins, other than as indicated above, except with the written approval of the Director of Trade.

3. The packing of peas must be in accordance with Order No. 134 published in the Government Gazette of the 3rd June, 1977.

4. All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed.

18th July, 1980

MAXIMUM PRICES OF TOMATO PASTE

(Agricultural Produce (Marketing) Regulations,
1952, Regulation 16)

Order No. 9

The Director of Trade notifies that the maximum prices at which all brands of Locally Produced Tomato Paste may be sold, shall, until further Order, be as follows:—

Lill-Bejgiegħ bl-Imnut To Retailer	Lill-Konsumatur To Consumer
10c1	10c5
21c6	22c5
£M1.13c6	£M1.19c2
	54c6

2. No Tomato Paste shall be packed and/or sold in containers other than as indicated above, except with the written approval of the Director of Trade.

3. All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed.

18th July, 1980

L-OGĦLA PREZZIJET TA'
'SHAVING CREAM'

(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ ta' Oġġetti, Regolament 3)

Ordni Nru. 69

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-oghla prezzijiet li bihom *lather shaving cream Palmolive* jista' jinbiegħ, għandhom, sakemm johroġ Ordni ieħor, ikunu kif ġej:—

Kbir	...	...	...	...	...
<i>Large</i>					
L-Ikbar Daqs	...	...	...	...	...
<i>Giant</i>					

L-Ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin.

It-18 ta' Lulju, 1980

MAXIMUM PRICES OF SHAVING CREAM

(Sale of Commodities (Control) Regulations, 1972, Regulation 3)

Order No. 69

The Director of Trade notifies that the maximum prices at which Palmolive lather shaving cream may be sold, shall, until further Order, be as follows:—

Lill-Bejjiegh bl-Imnut To Retailer	Lill-Konsumatur To Consumer
19c3	21c0
33c0	36c5

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed.

18th July, 1980

L-OGĦLA PREZZIJET TA'
DETERĠENTI LIKWIDI

(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ ta' Oġġetti, Regolament 3)

Ordni Nru. 70

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-oghla prezzijiet li bihom 'Comfort' *Fabric Conditioner* jista' jinbiegħ, għandhom, sakemm johroġ Ordni ieħor, ikunu kif ġej:—

<i>Giant size (483cc)</i>	...	...	...	...
<i>Family size (994cc)</i>	...	...	...	...
<i>2 Litre size</i>	...	...	...	...

L-Ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin.

It-18 ta' Lulju, 1980

MAXIMUM PRICES OF
LIQUID DETERGENTS

(Sale of Commodities (Control) Regulations, 1972, Regulation 3)

Order No. 70

The Director of Trade notifies that the maximum prices at which 'Comfort' Fabric Conditioner may be sold, shall, until further Order, be as follows:—

Lill-Bejjiegh bl-Imnut To Retailer	Lill-Konsumatur To Consumer
34c0	37c0
65c0	70c0
£M1.26c0	£M1.40c0

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed.

18th July, 1980

L-OGHĦLA PREZZIJET TA' L-IRKOTTA

(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ ta' Ogġetti, Regolament 3)

Ordni Nru. 71

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-oghla prezzijiet ta' l-Irkotta manifatturata mill-Impriza għall-Bejgħ tal-Ħalib għandhom, sakemm johroġ Ordni ieħor, ikunu kif ġej:—

	Lill-Bejgiegħ bl-Ingrossa To Wholesaler
Kull Kilo	50c2
<i>Per Kilo</i>	

L-Ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin.

It-18 ta' Lulju, 1980

MAXIMUM PRICES OF RIKOTTA

(Sale of Commodities (Control) Regulations, 1972, Regulation 3)

Order No. 71

The Director of Trade notifies that the maximum prices of Rikotta manufactured by the Milk Marketing Undertaking, shall, until further Order, be as follows:—

Lill-Bejgiegħ bl-Imnut To Retailer	Lill-Konsumatur To Consumer
51c3	55c5

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed.

18th July, 1980

L-OGHĦLA PREZZIJET TA' IMSIEMER

(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ ta' Ogġetti, Regolament 3)

Ordni Nru. 72

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-oghla prezzijiet li bihom imsiemer maħduma lokalment jistgħu jinbiegħu, għandhom, sakemm johroġ Ordni ieħor, ikunu kif ġej:—

Daqs Size	
13mm	£M2.35c0
19mm	£M2.31c0
25mm/153mm	£M2.18c0

L-Ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin.

It-18 ta' Lulju, 1980

MAXIMUM PRICES OF NAILS

(Sale of Commodities (Control) Regulations, 1972, Regulation 3)

Order No. 72

The Director of Trade notifies that the maximum prices at which locally manufactured nails may be sold, shall, until further Order, be as follows:—

Kull 5 Kgi lill-Bejgiegħ bl-Imnut Per 5 Kgs to Retailer	Kull Kilo lill-Konsumatur Per Kilo to Consumer
£M2.35c0	53c0
£M2.31c0	52c0
£M2.18c0	50c0

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed.

18th July, 1980

L-OGĦLA PREZZIJET TA' FAĦAM
U 'COKE'

(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll
tal-Bejgħ ta' Ogġetti, Regolament 3)

Ordni Nru. 73

Id-Direttur tal-Kummerç iġġarraf illi l-ogħla
prezzijiet li bihom Faħam u *Coke* jistgħu jinbie-
għu, għandhom, sakemm johroġ Ordni iehor, iku-
nu kif ġej: —

Faħam:

£M96.60c0 — kull tunnellata metrika ikkunsin-
nata *ex store*, inkluż il-mili ta'
xkejjer u l-użin għal konsenja
f'Malta

£M99.60c0 — kull tunnellata metrika ikkunsin-
nata fid-djar

Coke:

£M129.00c0 — kull tunnellata metrika ikkunsin-
nata *ex store*, inkluż il-mili ta'
xkejjer u l-użin għal konsenja
f'Malta

L-Ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux
ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin.

It-18 ta' Lulju, 1980

DIPARTIMENT TA' L-AGRIKOLTURA U
SAJD

Ordni Nru. 3 ta' l-1980 mid-Direttur ta'
l-Agricoltura

(Skond *ir-Regolament 6 tar-Regolamenti ta'*
l-1957 dwar il-Kunserva tat-Tadam u l-Kontroll
fil-Bejgħ tat-Tadam li jkun ser Jinħadem)

F'dan l-Ordni 'fabbrikant', 'pitkal', 'produt-
tur', 'xiri' u 'soċjetà' għandu jkollhom it-tifsira
mogħtija lil dawk l-espressjonijiet fir-Regolamenti
ta' l-1957 dwar il-Kunserva tat-Tadam u l-Kontroll
fil-Bejgħ tat-Tadam li jkun ser Jinħadem, pubbli-
kati bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 424 ta' l-10
ta' Lulju, 1957.

2. Meta t-tadam jinxtara minn fabbrikant
direttament mingħand produttur, għandhom jappli-
kaw il-prezzijiet u l-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) l-inqas prezzijiet kull Kilogramm
għandhom ikunu kif ġej;

MAXIMUM PRICES OF COAL AND COKE

(Sale of Commodities (Control) Regulations, 1972,
Regulation 3)

Order No. 73

The Director of Trade notifies that the maxi-
mum prices at which Coal and Coke may be sold,
shall, until further Order, be as follows:—

Coal:

£M96.60c0 — per metric ton *ex store* including
filling of bags and weighing in
for delivery in Malta

£M99.60c0 — per metric ton delivered to house-
holders

Coke:

£M129.00c0 — per metric ton delivered *ex store*,
including filling of bags and
weighing in for delivery in
Malta

All previous Orders inconsistent with the
above are hereby repealed.

18th July, 1980

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND
FISHERIES

Order No. 3 of 1980 by the Director of
Agriculture

(Under Regulation 6 of the *Tomato Paste and*
Sale of Tomatoes for Processing Purposes
(Control) Regulations 1957)

In this Order 'manufacturer', 'pitkal', 'pro-
ducer', 'purchase' and 'society' shall have the mean-
ing assigned to those expressions in the *Tomato*
Paste and Sale of Tomatoes for Processing Purposes
(Control) Regulations, 1957, published by Govern-
ment Notice No. 424 of the 10th July, 1957.

2. When tomatoes are purchased by a manu-
facturer directly from a producer, the following
prices and conditions shall apply:

(a) the minimum prices per Kilogram shall
be as follows:

DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art iġharraf illi:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-24 ta' Lulju, 1980, għal:—

Avviż Nru. 328. Akkwist tad-drittijiet ta' pubbliċità fl-Ajruport ta' Hal Luqa.

Avviż Nru. 329. Kiri tal-kantina Nru. 5, taħt Blokk A, fil-*Housing Estate*, Tal-Pietà.

Avviż Nru. 330. Kiri tal-kantina Nru. 1 taħt Blokk D, fil-*Housing Estate*, Tal-Pietà.

Avviż Nru. 331. Kiri tal-kantina Nru. 2 taħt Blokk D, fil-*Housing Estate*, Tal-Pietà.

Avviż Nru. 332. Kiri tal-ħanut Nru. 1, f'Blokk IV, f'Pjazza r-Rebħa, il-Birgu.

Avviż Nru. 333. Kiri tal-*garage* Nru. 4, Triq il-Funtana, Valletta.

Avviż Nru. 334. Kiri ta' biċċa art f'Ta' Ngraw, limiti ta' Wied il-Għajn, għall-użu agrikolu, murija fuq il-pjanta LD 68/78 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 335. Kiri ta' biċċa art tal-kejl ta' 457 metri kwadri hdejn is-*Sea-Side Bar and Restaurant* f'Wied il-Buni, Birzebbuġa, murija bl-aħmar fuq il-pjanta LD 114A/73/1/A; għall-użu esklużiv ta' ġnien.

Avviż Nru. 336. Għoti b'ċens perpetwu ta' żewġ siti fi Triq Bajada, Ħaż-Zabbar, tal-kejl ta' (i) 70.6 metri kwadri u (ii) 19.9 metri kwadri murijin bl-aħdar u l-blu rispettivament fuq il-pjanta L.D. 217/78 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-31 ta' Lulju, 1980, għal:—

Avviż Nru. 337. Kiri ta' dar Nru. 42, Triq San Publju, il-Furjana, mhux għall-abitazzjoni, (biex tintuża għal użu kummerċjali). Dawk li jagħmlu l-offerta jridu jgħidu għal-liema skop iridu din id-dar.

Avviż Nru. 338. Kiri tal-*garage* Nru. 3, fuq wara tad-Djar f'Ringielj 7/8, San Gwann.

Avviż Nru. 339. Kiri tal-*garage* Nru. 9, Triq in-Narċis, Sta. Lucia.

Avviż Nru. 340. Kiri tal-ħanut vojta Nru. 2, Area 8, *Maisonette Block*, Ta' Giorni, San Ġiljan.

Avviż Nru. 341. Kiri tal-ħanut vojta Nru. 84, Triq San Gwann, Valletta.

Avviż Nru. 342. Kiri ta' sit, tal-kejl ta' 51 metri kwadri hdejn Blokk 6, *Flat 1*, (Dħul B) San Gwann T'Għuxa, Bormla, muri bl-aħmar fuq il-pjanta LD 23/80/2 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art; (għall-użu esklużiv ta' ġnien).

Avviż Nru. 343. Għoti b'ċens perpetwu ta' sit hdejn *plot 20* fil-*Housing Estate*, Sta. Lucia, tal-

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 24th July, 1980, for:—

Advt. No. 328. Acquisition of advertising rights at Luqa Airport, Luqa.

Advt. No. 329. Lease of basement No. 5 under Block A, Housing Estate, Pietà.

Advt. No. 330. Lease of basement No. 1 under Block D, Housing Estate, Pietà.

Advt. No. 331. Lease of basement No. 2 under Block D, Housing Estate, Pietà.

Advt. No. 332. Lease of shop No. 1, Block IV, Victory Square, Vittoriosa.

Advt. No. 333. Lease of garage No. 4, Fountain Street, Valletta.

Advt. No. 334. Lease of a plot of land at Ta' Ngraw, limits of Marsascala, for agricultural purposes, as shown on plan LD 68/78 held at the Land Department.

Advt. No. 335. Lease of a plot of land measuring 457 square metres adjacent to *Sea-Side Bar and Restaurant* at Wied il-Buni, Birzebbuġa, shown edged in red on plan LD 114A/73/1/A; for the exclusive use of a garden.

Advt. No. 336. Grant on perpetual emphyteusis of two sites at Bajada Street, Zabbar, measuring (i) 70.6 square metres and (ii) 19.9 square metres coloured in green and blue respectively as shown on plan LD 217/78 held at the Land Department.

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 31st July, 1980, for:—

Advt. No. 337. Lease of house No. 42, St Publius Street, Floriana, not for habitation, (to be used for commercial purposes). Those making an offer are to state purpose for which they require the premises.

Advt. No. 338. Lease of garage No. 3, at back of *Maisonettes Rows 7/8*, San Gwann.

Advt. No. 339. Lease of garage No. 9 in *Narċissi Street*, Sta. Lucia.

Advt. No. 340. Lease of bare shop No. 2, Area 8, *Maisonette Block*, Ta' Giorni, St Julian's.

Advt. No. 341. Lease of bare shop No. 84, St John Street, Valletta.

Advt. No. 342. Lease of a site measuring 51 square metres adjacent to Block 6, Flat 1, (Entrance B), San Gwann T'Għuxa, Cospicua, shown edged in red on plan LD 23/80/2 held at the Land Department; (for the exclusive use of a garden).

Advt. No. 343. Grant on perpetual emphyteusis of a site, near plot 20 at the *Housing Es-*

kejl ta' 16.8 metri kwadri, muri bl-aħmar fuq il-pjanta LD 70/80 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 344. Għoti b'cens għal 50 sena ta' sit għal bini, tal-kejl ta' 114.7 metri kwadri f'*Old Railway Track*, il-Ħamrun, muri bl-aħmar fuq il-pjanta LD 97/73/2 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art. Dawk li jagħmlu l-offerta jridu jgħidu għal-liema skop iridu is-sit.

Avviż Nru. 345. Bejgħ ta' biċċa art tal-kejl ta' 58 metri kwadri f'Baħar iċ-Ċagħaq, murija bl-aħmar fuq il-pjanta LD 35/80 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 346. Kiri għal 10 snin ta' zona waħda jew aktar fis-*Supermarket*, Beltissebħ, biex jintużaw għall-bejgħ ta' oġġetti ta' l-ikel. L-applikazzjonijiet għall-bejgħ ta' oġġetti oħra jiġu kunsidrati jekk iċ-ċirkostanzi jippermettu. Wieħed jista' jara l-pjanti tas-*Supermarket* fid-Dipartiment ta' l-Art.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-7 ta' Awissu, 1980, għal:—

* Avviż Nru. 347. Kiri minn sena għal sena ta' biċċa art, tal-kejl ta' bejn wieħed u iehor ta' 276.5 metri kwadri hdejn *Plot* Nru. 154 fil-*Home Ownership Scheme*, San Ġwann, murija bl-aħmar fuq il-pjanta LD 147/78 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art, għall-użu esklużiv ta' ġnien.

* Avviż Nru. 348. Kiri tal-posta tas-suq Nru. 31 fis-Suq ta' Raħal Ġdid, Raħal Ġdid.

* Avviż Nru. 349. Kiri tal-fond Nru. 7 Blokk V, fl-inħawi tal-Knisja ta' San Pawl, Bormla, għal użu kummerċjali. Dawk li jagħmlu l-offerta jridu jgħidu għal liema skop iridu il-fond.

* Avviż Nru. 350. Kiri tal-ħanut vojta Nru. 12, Blokk II, Triq Luigi Rosato, Bormla.

* Avviż Nru. 351. Kiri tal-ħanut Nru. 43, Triq San Gużep, Valletta.

* Avviż Nru. 352. Kiri tal-ħanut Nru. 4 fil-*Housing Estate*, l-Imġarr (Malta).

* Avviż Nru. 353. Bejgħ ta' biċċa art, hdejn Dar 29 f'Tal-Ħawli *Housing Estate*, Bormla, tal-kejl ta' 26.2 metri kwadri, murija bl-isfar fuq il-pjanta LD 78/80/1 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

* Avviż Nru. 354. Bejgħ ta' biċċa art hdejn Dar 30 f'Tal-Ħawli *Housing Estate*, Bormla, tal-kejl ta' 26.2 metri kwadri murija bl-aħmar fuq il-pjanta LD 78/80/1 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

* Avviż Nru. 355. Kiri "*tale quale*" tal-ħanut Nru. 1 ma' maħžen, fiċ-Ċentru tal-Bejgħ, l-Imġarr, Għawdex.

* Avviż Nru. 356. Kiri "*tale quale*" tal-ħanut Nru. 3 ma' maħžen, fiċ-Ċentru tal-Bejgħ, l-Imġarr, Għawdex.

tate, Sta. Lucia, measuring 16.8 square metres shown edged in red on plan LD 70/80 held at the Land Department.

Advt. No. 344. Grant on emphyteusis for 50 years of a building site, measuring 114.7 square meters at Old Railway Track, Ħamrun, shown in red on plan LD 97/73/2 held at the Land Department. Those making an offer are to state for what purpose they require the site.

Advt. No. 345. Sale of a plot of land measuring 58 square metres at Baħar iċ-Ċagħaq, edged in red on plan LD 35/80 held at the Land Department.

Advt. No. 346. Lease for ten years of one or more zones at the Supermarket, Beltissebħ, to be used for the sale of foodstuffs. Applications for the sale of other commodities will be considered if circumstances permit. Plans of the Supermarket are available for inspection at the Land Department.

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 7th August, 1980, for:—

* Advt. No. 347. Lease on a yearly basis of a plot of land, measuring approximately 276.5 square metres adjacent to Plot No. 154 of the Home Ownership Scheme in San Ġwann shown coloured in red on plan LD 147/78 held at the Land Department for the exclusive use of a garden.

* Advt. No. 348. Lease of market stall No. 31, Paola Market, Paola.

* Advt. No. 349. Lease of premises No. 7, Block V, St. Paul's Church Area, Cospicua, for commercial purposes. Those making an offer are to state purpose for which they require the premises.

* Advt. No. 350. Lease of bare shop No. 12, Block II, Luigi Rosato Street, Cospicua.

* Advt. No. 351. Lease of shop No. 43, St. Joseph Street, Valletta.

* Advt. No. 352. Lease of shop No. 4, Housing Estate, Mġarr (Malta).

* Advt. No. 353. Sale of a plot of land adjacent to House 29, at Tal-Ħawli Housing Estate, Cospicua, measuring 26.2 square metres shown edged in yellow on plan LD 78/80/1 held at the Land Department.

* Advt. No. 354. Sale of a plot of land adjacent to House 30, at Tal-Ħawli Housing Estate, Cospicua, measuring 26.2 square metres shown edged in red on plan LD 78/80/1 held at the Land Department.

* Advt. No. 355. Lease 'tale quale' of shop No. 1 with store at the Shopping Centre, Mġarr, Gozo.

* Advt. No. 356. Lease 'tale quale' of shop No. 3 with store at the Shopping Centre, Mġarr, Gozo.

* Avviz Nru. 357. Kiri "tale quale" tal-hanut Nru. 5 ma' maħžen, fiċ-Centru tal-Bejgħ, l-Imgarr, Ghawdex.

* Avviz Nru. 358. Bejgħ ta' biċċa art fi Triq il-Gnien, Ghajnsielem, Ghawdex, tal-kejl ta' 40.5 metri kwadri murija bl-aħmar fuq il-pjanta LD 257/74 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

* Avviz Nru. 359. Bejgħ ta' biċċa art fi Triq Hida, in-Nadur, Ghawdex, tal-kejl ta' bejn wieħed u ieħor ta' 8.5 metri kwadri murija bl-aħmar fuq il-pjanta LD 17/80 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

* Avvizi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli pre-skritti, li flimkien mal-kondizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu, jekk wieħed japplika għalihom, fl-Uffiċċju ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-18 ta' Lulju, 1980

* Advt. No. 357. Lease 'tale quale' of shop No. 5 with store at the Shopping Centre, Mgarr, Gozo.

* Advt. No. 358. Sale of a plot of land at Garden Street, Ghajnsielem, Gozo, measuring 40.5 square metres marked in red on plan LD 257/74 held at the Land Department.

* Advt. No. 359. Sale of a plot of land in Hida Street, Nadur, Gozo, measuring approximately 8.5 square metres shown edged in red on plan LD 17/80 held at the Land Department.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents are obtainable on application at the Land Office, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

18th July, 1980

TRADE MARKS



Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that **BALENCIAGA, Société Anonyme**, of 10 Avenue George V, 75008 Paris, France, have filed an application on the 17th January, 1980 for the registration of a Trade Mark consisting of a label reproduced hereon in respect of spectacles (optical and sun glasses), produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,159).

The right to the exclusive use of the letter 'B' is disclaimed.

18th July, 1980

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that **MAURICE A. RIPARD**, of Rippy's Publications, Bisazza Street, Sliema, has filed an application on the 31st January, 1980 for the registration of a Trade Mark consisting of a label reproduced hereon in respect of all publications as headings on The Advertiser, Domestic, Commercial and Industrial Newspapers, produced by him and of his trade. (Trade Mark No. 14,202).

Registration shall be limited to the label as a whole with no right to the exclusive use of any word, letter and device appearing on it except the word 'RIPPY'.

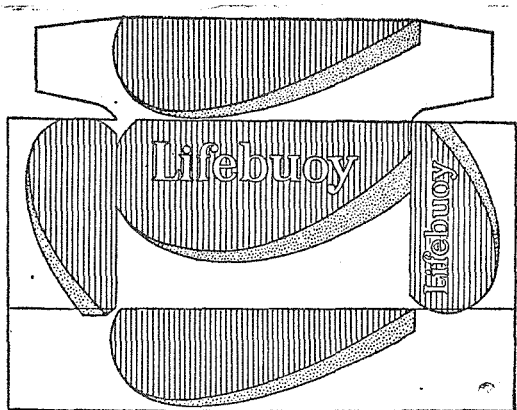
18th July, 1980



RIPPY'S PUBLICATION

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

TRADE MARKS



18th July, 1980

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that MESSRS. UNILEVER LIMITED, of Port Sunlight, Wirral, Cheshire, England, have filed an application on the 26th March, 1980 for the registration of a Trade Mark consisting of a label reproduced hereon in respect of detergents; preparations for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations; soaps; non-medicated toilet preparations; cosmetics, perfumes, essential oils, preparations for the teeth and hair, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,257).

This mark, if and when registered, and Trade Marks Nos. 43 and 8293 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

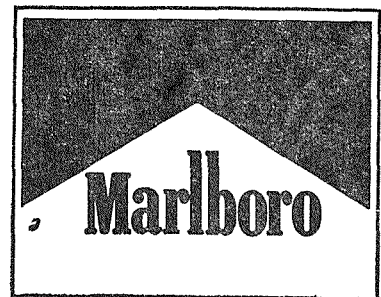
MAURICE BONELLO,

Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that PHILIP MORRIS INCORPORATED of 100 Park Avenue, New York, New York 10017, United States of America, manufacturers of tobacco and other products, have filed an application on the 28th March, 1980 for the registration of a Trade Mark consisting of a label reproduced hereon in respect of bleaching preparations and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations; soaps; perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotions; dentifrices, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,258).

18th July, 1980



MAURICE BONELLO,

Comptroller of Industrial Property

* * *



18th July, 1980

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that MUNSINGWEAR, INC., a corporation organised and existing under the laws of the State of Delaware, United States of America, of 718 Glenwood Avenue, Minneapolis, Minnesota 55440, United States of America; Manufacturers and Merchants, have filed an application on the 24th August, 1979 for the registration of a Trade Mark consisting of a label reproduced hereon in respect of sleepwear and underwear for men and boys, leisure wearing apparel, sports and leisure wearing apparel, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 13,984).

MAURICE BONELLO,

Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that KEF ELECTRONICS LIMITED, a British Company, of Tovil, Maidstone, Kent, ME15 6QP, England; Manufacturers and Merchants, have filed an application on the 17th January, 1980 for the registration as a series of the trade marks reproduced hereon in respect of loudspeakers; apparatus and instruments for the reproduction of aural signals, and parts and fittings for all the aforesaid goods, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,162).

The right to the exclusive use of the letter 'K' is disclaimed.

18th July, 1980



MAURICE BONELLO,

Comptroller of Industrial Property

TRADE MARKS

MUNSINGWEAR

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that MUNSINGWEAR, INC., a Corporation organised and existing under the laws of the State of Delaware, United States of America, of 718 Glenwood Avenue, Minneapolis, Minnesota 55440, United States of America; Manufacturers and Merchants, have filed an application on the 18th February, 1980 for the registration of a Trade Mark consisting of a label reproduced hereon in respect of men's and boys' hosiery, nightgowns, pyjamas, lounging robes, athletic shirts, T-shirts, knitted underwear namely shirts, shorts, suits and pants; sweaters, slacks, shirts and woven undershorts, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,222).

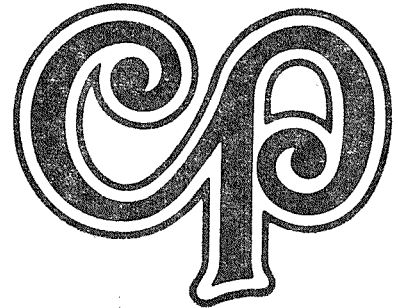
The right to the exclusive use of the part of the word 'WEAR' is disclaimed.

18th July, 1980

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that CILIA PRODUCTS LIMITED, of 71 St Thomas Street, Hamrun, have filed an application on the 15th February, 1980 for the registration of a Trade Mark consisting of a label reproduced hereon in respect of coffee, tea, sugar, coffee substitutes, flour and preparations made from cereals, cakes, pastry and confectionery, honey, treacle, baking powder, pepper and spices, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,220).



Registration shall give right of exclusive use of the mark only as distinctively reproduced.

18th July, 1980

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

* * *



Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that NUTS CHOCOLADEFABRIEK B.V., a "Besloten Vennootschap" duly organised and existing under the laws of the Kingdom of the Netherlands, Industrieweg Oost 7, Elst (Gld), The Netherlands, Manufacturers and Merchants, have filed an application on the 22nd January, 1980 for the registration of a Trade Mark consisting of a label reproduced hereon in respect of candy bars, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,170).

Registration shall be limited to the label as a whole with no right to the exclusive use of any words, numerals and devices appearing on it except the figure of a man.

18th July, 1980

Comptroller of Industrial Property
MAURICE BONELLO,

Avvizi tas-Socjetajiet Kummercjali

Skond l-Artikolu 191 (1) (d) ta' l-Ordinanza ta' 1-1962 dwar is-Socjetajiet Kummercjali ngharrfu illi l-isem Auto Services Ltd., b'ufficcju registrat f'Block A, Birkirkara Road, St Julian's, gie mhassar minn fuq ir-registru fit-2 ta' Lulju, 1980.

D 1268

V. E. MIFSUD
Registratur tas-Socjetajiet

* * * *

Skond l-Artikolu 191 (1) (d) ta' l-Ordinanza ta' 1-1962 dwar is-Socjetajiet Kummercjali ngharrfu illi l-isem Interform and G.T.M. Limited b'ufficcju registrat f'Valletta Buildings, South Street, Valletta, gie mhassar minn fuq ir-registru fit-2 ta' Lulju, 1980.

D 1074

V. E. MIFSUD
Registratur tas-Socjetajiet

* * * *

Skond l-Artikolu 191 (1) (d) ta' l-Ordinanza ta' 1-1962 dwar is-Socjetajiet Kummercjali ngharrfu illi l-isem E. Theuma and Company b'ufficcju registrat f'302, St Paul Street, Valletta, gie mhassar minn fuq ir-registru fit-2 ta' Lulju, 1980.

D 1267

V. E. MIFSUD
Registratur tas-Socjetajiet

* * * *

Skond l-Artikolu 191 (1) (d) ta' l-Ordinanza ta' 1-1962 dwar is-Socjetajiet Kummercjali ngharrfu illi l-isem St Honorè Ltd., b'ufficcju registrat fil-"Foyer", Hotel Phoenicia, Floriana, gie mhassar minn fuq ir-registru fit-2 ta' Lulju, 1980.

D 1085

V. E. MIFSUD
Registratur tas-Socjetajiet

* * * *

Skond l-Artikolu 191 (1) (d) ta' l-Ordinanza ta' 1-1962 dwar is-Socjetajiet Kummercjali, qed jigi mgharraf li fil-11 ta' Lulju, 1980, Surdon Assets Limited, ta' 23, Point Street, Sliema, ikkonsenjat kopja ta' rizoluzzjoni straordinarja ghal tnaqqis fil-kapital.

Dawk kollha interessati huma infurmati li jekk ma ssirx oppozizzjoni skond il-ligi, ir-rizoluzzjoni tibda sseh' tliet xhur wara il-pubblikazzjoni ta' dan l-avviz.

Registru tas-Socjetajiet, illum, 16 ta' Lulju, 1980.

C 692

V. E. MIFSUD
Registratur tas-Socjetajiet

Commercial Partnerships Notices

In terms of Sec. 191 (1) (d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962 it is hereby notified that the name Auto Services Ltd., with a registered office at Block A, Birkirkara Road, St Julian's, was struck off the register on the 2nd July, 1980.

V. E. MIFSUD
Registrar of Partnerships

* * * *

In terms of Sec. 191 (1) (d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962 it is hereby notified that the name Interform and G.T.M. Limited, with a registered office at Valletta Buildings, South Street, Valletta, was struck off the register on the 2nd July, 1980.

V. E. MIFSUD
Registrar of Partnerships

* * * *

In terms of Sec. 191 (1) (d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962 it is hereby notified that the name E. Theuma and Company with a registered office at 302, St Paul Street, Valletta, was struck off the register on the 2nd July, 1980.

V. E. MIFSUD
Registrar of Partnerships

* * * *

In terms of Sec. 191 (1) (d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962 it is hereby notified that on the 11th July, 1980, Surdon Assets Limited, of 23, Point Street, Sliema, delivered a copy of an extraordinary resolution for a reduction in capital.

All those interested are hereby informed that unless objection is lodged in terms of law, the resolution shall become effective three months after the publication of this notice.

Registry of Partnerships, this 16th day of July, 1980.

V. E. MIFSUD
Registrar of Partnerships

* * * *

V. E. MIFSUD
Registrar of Partnerships

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

270

B'NOTA pprezentata illum fil-Qorti tal-Kummerċ in-Nutar Dottor Carmelo Lia gieb id-dokument hawn taht mik-tub biex jiġi pubblikat skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi tal-Kummerċ.

Illum sittax ta' Mejju elf disa' mija u tmenin (16.5.1980).

Quddiem Nutar Dottor Carmelo Lia qiegħed jidher personalment wara li jiena żgurajt ruhi mill-identità tiegħu:—

Tarcisio Azzopardi, nurse, bin Joseph u Carmela née Caruana, imwieled Siggiewi, residenti Mosta li jiddikjara li ma għandux dokumenti ta' identità.

Premess:—

Illi huma missier Anton Azzopardi fiż-żwieġ ma' martu Grace Azzopardi née Vella, li twieled il-Mosta fis-sitta ta' Settembru elf disa' mija tnejn u sittin.

Illi dan il-minuri Anton Azzopardi jrid jaqbad il-hajja tal-kummerċ ġia la darba għalaq is-sittax-il sena.

Għaldaqstant, bis-sahha ta' dan l-att, il-komporenti Tarcisio Azzopardi qiegħed għal finijiet u effetti kollha tal-liġi jemanċipa lil dan ibnu Anthony Azzopardi u jawtorizzah jagħmel atti tal-kummerċ.

Magħmul, moqri u pubblikat Malta, Valletta, St Lucia Street, numru mija u fdax, flat tnejn, prevja d-debita ċerzjo-razzjoni skond il-liġi lill-istess Tarcisio Azzopardi. Qiegħdin jidhru personalment l-Avukat Dottor Joseph Mary Ciappara, bin il-mejjet Vincenzo residenti San Gwann u Anthony Axiak skriwan bin Carmelo residenti Zabbar bhala xhieda li huma minni magħrufa u li għandhom il-kwalitajiet kollha li trid il-Liġi.

Vera Kopja. 22/5/1980.

(Iffirmati) A. Azzopardi
A. Axiak
Jos. M. Ciappara
Carmelo Lia
Nutar Pubbliku Malti.

Translation

BY minute filed today in the Commercial Court Notary Doctor Carmelo Lia produced the following document for publication in accordance with and for the purposes of the Commercial Code.

This sixteenth day of May one thousand nine hundred and eighty (16.5.1980).

Before me Notary Doctor Carmelo Lia personally appears after having ascertained myself of his identity:—

Tarcisio Azzopardi, nurse, son of Joseph and Carmela née Caruana, born at Siggiewi and residing at Mosta who declares that he has no identity documents.

Premised:—

That he is the father of Anton Azzopardi by his marriage to Grace Azzopardi née Vella, born at Mosta on sixth September one thousand nine hundred and sixty two.

That this minor Anton Azzopardi wants to undertake a commercial career as he is over sixteen years of age.

Consequently, by virtue of this Deed, the appearer Tarcisio Azzopardi is emancipating this son of his Anton Azzopardi to all effects and purposes of the Law and authorises him to carry out commercial transactions.

This deed having been done, read and published at Malta, Valletta, Saint Lucia Street, number one hundred and eleven, flat two with the necessary certification according to Law to the said Tarcisio Azzopardi; appearing personally Advocate Doctor Joseph Mary Ciappara son of the late Vincenzo residing at San Gwann and Anthony Axiak, clerk, son of Carmelo residing at Zabbar as fidem facientes of the said Tarcisio Azzopardi and as witnesses known to me and who have all the requisites requested by Law.

True Copy. 22/5/1980.

(Signed) A. Azzopardi
A. Axiak
Jos. M. Ciappara
Carmelo Lia
Maltese Notary Public

271

BILLI l-Prokuratur Legali PAUL SALIBA, bhala mandatarju ta' l-assenti MARY COSENTINO, ipprezenta citazzjoni Nru. 602/80 fejn talab korrezzjoni fl-ATT TA' TWE-LID ta' l-istess MARY COSENTINO (Nru. 331/61) fir-Registru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi pprezentata fir-Registru ta' dawn il-Qrati fi żmien hmistax-il gurnata mill-hruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi fiż-żmien fuq imsemmi jkunu pprezentaw dik in-nota għandhom jiġu notifikati b'kopja ta' citazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-gurnata li tiġi mogħtija għas-smiġħ tal-kawża.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, it-28 ta' Mejju, 1980.

EDGAR S. GALEA
Dep. Registratur

Translation

WHEREAS Legal Procurator PAUL SALIBA, as mandatar of MARY COSENTINO, who is living abroad, filed a writ-of-summons No. 602/80 demanding a correction in the ACT OF BIRTH of the same MARY COSENTINO (Nru. 331/61) in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ-of-summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registry of the Superior Courts, this 28 day of May, 1980.

EDGAR S. GALEA
Dep. Registrar

B'NOTA pprezentata illum fil-Qorti tal-Kummerċ in-Nutar Dottor Carmelo Lia gieb id-dokument hawn taht mik-tub biex jiġi pubbliktat skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi tal-Kummerċ.

Ilum sittax ta' Mejju elf disa' mija u tmenin (16.5.1980).

Quddiem Nutar Dottor Carmelo Lia qiegħed jidher personalment wara li jiena żgurajt ruhi mill-identità tiegħu:—

Paul Vella, fil-kummerċ, bin il-mejjet Joseph u Paola née Bugeja, imwieled u residenti Mosta li jiddikjara li ma għandux dokumenti ta' identità.

Premess:—

Illu huwa missier Joseph Vella fiż-żwieġ ma' martu Pauline Vella née Camilleri, li twieled H'Attard fit-tnax ta' Lulju elf disa' mija tlieta u sittin.

Illu dan l-minuri Joseph Vella jrid jaqbad il-hajja tal-kummerċ ġia la darba għalaq is-sittax-il sena.

Għaldaqshekk, il-komperenti Paul Vella, bis-sahha ta' dan l-att, qiegħed għal-finijiet u effetti kollha tal-liġi jemanċipa li ibnu Joseph Vella hawn imsemmi, u jawtorizzah jagħmel atti tal-kummerċ.

Magħmul, moqri u pubbliktat Malta, Valletta, St Lucia Street, numru mija u hax, flat tnejn, prevja d-debita ċerzjo-razzjoni skond il-liġi lill-istess Paul Vella. Qiegħdin jidher personalment l-Avukat Dottor Joseph Mary Ciappara bin il-mejjet Vincenzo residenti San Gwann u Anthony Axiak, skrivan bin Carmelo residenti Zabbar bhala xhieda li huma minni magħrufa u li għandhom il-kwalitajiet kollha li trid il-Liġi.

Vera Kopja. 22/5/1980.

(Iffirmati) P. Vella
A. Axiak
Jos. M. Ciappara
Carmelo Lia
Nutar Pubbliku (Malta).

Translation

BY minute filed today in the Commercial Court Notary Doctor Carmelo Lia produced the following document for publication in accordance with and for the purposes of the Commercial Code.

This sixteenth day of May one thousand nine hundred and eighty (16.5.1980).

Before me Notary Doctor Carmelo Lia personally appears after raving ascertained myself of his identity:—

Paul Vella, businessman, son of late Joseph and Paola née Bugeja, born and residing at Mosta who declares that he has no identity documents.

Premised:—

That he is the father of Joseph Vella by his marriage to Pauline née Camilleri, born at Attard on the twelfth July one thousand nine hundred and sixty three.

That his minor Joseph Vella wants to undertake a commercial career as he is over sixteen years of age.

Therefore, appearer Paul Vella by virtue of this deed is emancipating his abovementioned son Joseph Vella for all effects and purposes of the Law and is authorising him to carry out commercial transactions.

This deed having been done, read and published at Malta, Valletta, Saint Lucia Street, number one hundred and eleven, flat two, with the necessary certification to the said Paul Vella. Appearing personally Advocate Doctor Joseph Mary Ciappara son of the late Vincenzo residing at San Gwann and Anthony Axiak, clerk, son of Carmelo residing at Zabbar as fidens facientes of the said Paul Vella and as witnesses known to me and who have all the requisite required by Law.

True Copy. 22/5/1980.

(Signed) P. Vella
A. Axiak
Jos. M. Ciappara
Carmelo Lia
Maltese Notary Public